


INSTRUKCE ZAPOJENÍ

Napájecí zdroj je chráněn proti zkratům. Když se provede zkrat, zdroj přeruší výstupní napětí. Pro vnovu zprovoznění, je nutné jej odpojit od elektrické sítě po dobu alespoň 1 minuty. Odstraňte zdroj zkratu a znovu jej zapojte k síti.

230 V~ Síťové napětí
 Kostra
 V~ Výstupní napětí


CONNECTION INSTRUCTIONS

The power supply is protected against short circuits. When a short circuit occurs, the power supply is protected and cuts off the voltage. To rearm it, you need to disconnect it from the mains for 1 minute. Fix the short circuit and connect up the power supply to the mains again.

230 V~ Mains voltage
 Mass
 V~ Output voltage

INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT

L'alimentation est protégée contre les courts-circuits. En cas de court-circuit, l'alimentation coupe les tensions. Pour la réarmer, il est nécessaire de la débrancher du réseau électrique pendant 1 minute. Réparez le court-circuit et rebranchez l'alimentation au réseau électrique.

230 V~ Tension du réseau électrique
 Masse
 V~ Tension de sortie

TECHNICKÉ PARAMETRY - TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	ALA-040	ALA-020
Napájecí napětí sítě Mains voltage Tension du réseau électrique	230 V~ ±10% 50/60 Hz	
Výstupní napětí Output voltage Tension de sortie	12 V~	12 V~
Výkon Output power Puissance de sortie	25 VA	16 VA

Pracovní teplota

Operating temperature

Température de travail

-10 .. +55 oC

Cod. 261800 - Rev. 01



ALCAD, S.A.
 Tel. 943 63 96 60
 Fax 943 63 92 66
 Int. Tel. +34 - 943 63 96 60
 info@alcad.net
 Apdo. 455 - C/GABIRIA, 15
 20305 IRUN - Spain
 Tel. 21 - 716 10 36
 Fax. 21 - 716 41 09
 R. Dr. JOAQUIM MANSO, 12A
 1500 LISBOA - Portugal

Tel. 00 34 - 943 63 96 60
 Fax 00 34 - 943 63 92 66
 B.P. 284
 64702 HENDAYE - France

Tel. 080 38 - 91 73
 Fax 080 38 - 91 74
 HOLZHAUSEN 11
 83556 GRIESSTATT - Deutschland



ISO 9001

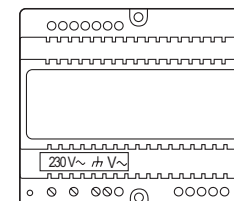


NAPÁJECÍ ZDROJE
POWER SUPPLIES
ALIMENTATIONS



9620001 ALA-040 NAPÁJECÍ ZDROJ

Napájecí zdroj zabezpečuje přeměnu síťového napětí 230 V~ na potřebná napětí používaná systémem elektronického vrátného. Je zapotřebí pouze jeden zdroj u jednoduchých instalacích. U komplexnějších aplikací, doporučujeme instalovat jeden napájecí zdroj pro každý vstupní panel. Zdroj je ve formátu na DIN lištu o šířce 6 článků nebo lze přišroubovat na zeď. Napájecí zdroj je chráněn proti zkratům.



9620002 ALA-020 NAPÁJECÍ ZDROJ K SADÁM

Zdroj pro malé instalace do 12 bytů. Shodné vlastnosti jako napájecí zdroj ALA-040 (kód 962001) ale s menším výkonem. Napájecí zdroj je chráněn proti zkratům.

9620001 ALA-040 POWER SUPPLY

The power supply converts the mains voltage to the voltage required for the door entry system. You only need one power supply in basic installations. In complex installations, we recommend that you install a power supply for each entrance panel. 6 element DIN rail format, for mounting on walls or rails. The power supply is protected against short circuits.

9620002 ALA-020 POWER SUPPLY KIT

Power supply for small installations, up to 12 homes. It has similar characteristics to the ALA-040 power supply (code 9620001), but has less capacity in comparison with the latter. The power supply is protected against short circuits.

9620001 ALA-040 ALIMENTATION

L'alimentation transforme la tension du réseau en tensions nécessaires pour le système d'interphone électronique. Une seule alimentation est nécessaire dans les installations de base. Dans des installations complexes, nous conseillons d'installer une alimentation pour chaque plaque de rue. Format glissière DIN 6 éléments, pour montage sur un mur ou sur une glissière. L'alimentation est protégée contre les courts-circuits.

9620002 ALA-020 KIT D'ALIMENTATION

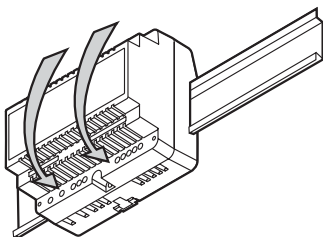
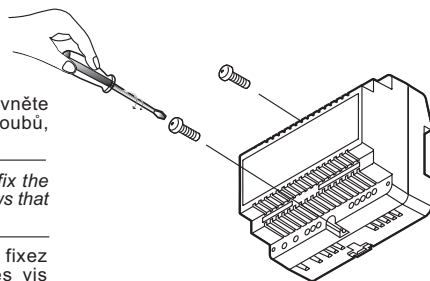
Alimentation pour petites installations, jusqu'à 12 logements. Elle présente les mêmes caractéristiques que l'alimentation ALA-040 (code 9620001), mais sa capacité est plus faible. L'alimentation est protégée contre les courts-circuits.

MONTÁŽNÍ POKYNY - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1 Při montáži na zeď připevněte napájecí zdroj pomocí šroubů, které jsou součástí dodávky

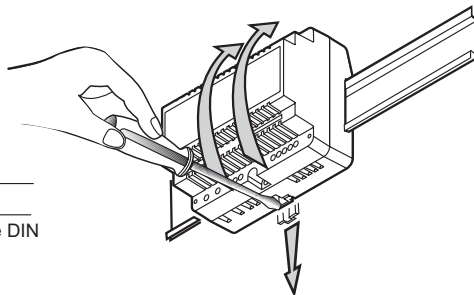
For mounting it on a wall, fix the power supply with the screws that have been supplied

Pour le montage mural, fixez l'alimentation à l'aide des vis fournies



- 2 Montáž na DIN lištu
Mounting on a DIN rail
Montage sur glissière DIN

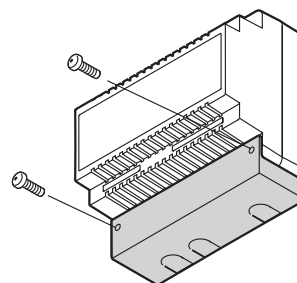
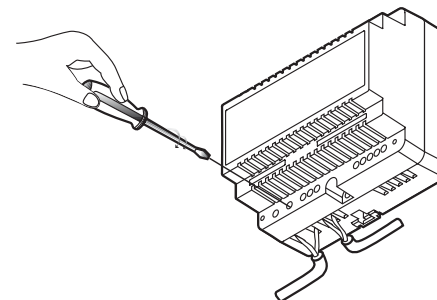
- 3 Demontáž z DIN lišty
Taking it off the DIN rail
Démontage de la glissière DIN



- 4 Připojte napájecí zdroj k prvkům, které tvoří systém elektronického vrátného dle schématů z datových listů hlasových jednotek (GRF 001, 003, 004 a 005) nebo podle technického manuálu

Connect up the power supply with the elements that make up the door entry system as shown in the diagrams in the pages of standards for the audio units (GRF 001, 003, 004 and 005) or in the technical manual

Branchez l'alimentation avec les éléments qui composent l'interphone comme illustré dans les schémas des feuilles de normes des groupes phoniques (GRF 001, 003, 004 et 005) ou sur le manuel technique



- 5 Pomocí šroubů připevněte ochranný kryt svorkovnice na příslušné místo

Place the protective terminal cover in position, with the help of the clamping screws

Fixez le couvre-bornes de protection à l'aide des vis de fixation